

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

DE
Gebrauchsanweisung

VPS Präzisionsabformsilikon, schwerfließende Konsistenz
– schnellabbindend



Abb. 1

1. Vorbereiten des Abformlöffels

Entsprechend der Abformtechnik einen geeigneten Abformlöffel (individuelle oder konfektionierte Löffel aus Metall oder Hartplastik) auswählen. Um ein Durchdrücken der Abformung zu vermeiden, evtl. Stopps im Löffel mit Wachs oder lichterhärtendem Kunststoff in nicht relevanten Bereichen der Abformung anbringen. Für eine optimale Haftung empfehlen wir, alle Löffel mit einer dünnen Schicht **trayloc® A** zu bestreichen (Abb. 1). Ca. 3 Min. trocknen lassen.

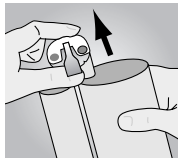


Abb. 2

2. Mischen und Dosieren

Den auf der Kartusche befindlichen Originalitätsverschluss durch Anheben des Arretierungshebels (Abb. 2) entriegeln und abziehen. Die Kartusche in das Dosiergerät einlegen. Das Gerät starten und solange Material ausbringen, bis gleichmäßig Material gefördert wird. Die erste inhomogene Masse verwerfen, dann dynamischen Mischer (gelb) aufsetzen. Durch Aufbringen und Drehen des gelben Drehrings nach rechts den Mischer fixieren (Abb. 3).

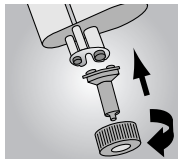


Abb. 3

Anschließend den Löffel mit der gewünschten Menge **Detaseal® hydroflow heavy** befüllen, dabei den Löffel schräg halten und leicht gegendrücken. Während des Ausbringens den Mischer im Material belassen (Abb. 4). Den gefüllten Mischer als Verschluss auf dem Kartuschenenträger belassen. Vor der nächsten Anwendung benutzen Mischer durch Lösen des Drehrings entfernen und die Austrittsöffnungen der Kartusche auf Verstopfungen kontrollieren. Neuen Mischer aufsetzen und wie üblich verfahren. Beim Anfahren erstes austretendes Material verwerfen.

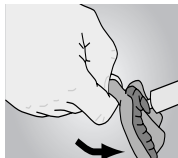


Abb. 4

3. Vorgehensweise

Zu Beginn **Detaseal® hydroflow heavy** in ausreichender Menge in den Abformlöffel einbringen. Anschließend intraoral die relevanten Bereiche mit **Detaseal® hydroflow lite** oder **-Xlite** umspritzen. Hierzu können Intra-Oral-Tips oder auch Applikations-Spritzen (Abb. 5 und 6) verwendet werden. Beschickte Löffel unter leichtem Druck im Mund des Patienten in Position bringen. Bis zum vollständigen Abbinden die Abformung drucklos fixieren (Abb. 7).

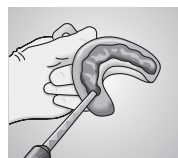


Abb. 5

4. Desinfektion

Die Abformung nach Entnahme aus dem Mund unter fließendem, lauwarmem Wasser abspülen. Eine anschließende Desinfektion kann für 15 Min. in 2% Glutaraldehyd oder in handelsüblichen, geeigneten Desinfektionslösungen erfolgen.

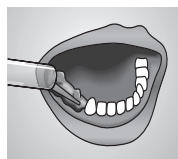


Abb. 6

5. Modellherstellung

Die Abformung sollte nicht vor 30 Min. ausgegossen werden. Die Dimensionsstabilität ist für 14 Tage gewährleistet. Empfohlene Modellmaterialien sind Dentalgipse der Klassen III und IV sowie handelsübliche Modellkunststoffe.



Abb. 7

6. Löffelreinigung

Abgebundenes Material mechanisch mit einem stumpfen Instrument entfernen. Durch Einlegen in Aceton oder Isopropanol löst sich **trayloc® A** auf. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Anschließend Löffel wie üblich reinigen und desinfizieren.

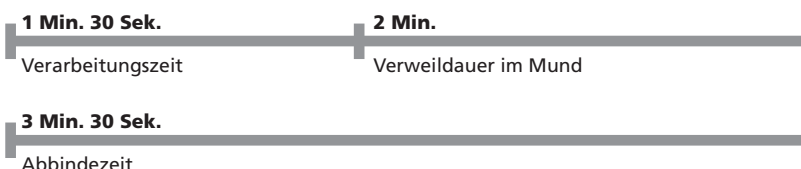
Wichtige Verarbeitungshinweise

- Vor der Abformung verwendete Lösungen (z.B. Retraktionslösungen) können die Abbindereaktion beeinflussen und müssen daher vollständig entfernt werden.
- Nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen verarbeiten.
- Vernetzte Abformmassen sind chemisch beständig - Flecken auf Kleidung vermeiden.
- Latex-Handschuhe und latexkontaminierte Oberflächen können die Aushärtung von **Detaseal® hydroflow heavy** beeinflussen.
- Keine Reste des Abformmaterials im Mund des Patienten belassen.
- Vernetzte Abformmassen sind chemisch beständig - Flecken auf Kleidung vermeiden.
- In der Doppelmischtechnik empfehlen wir **Detaseal® hydroflow lite** oder **-Xlite** als Korrekturmateriale für die einzeitige Abformung.
- Um eine reibungslose Anwendung zu gewährleisten, empfehlen wir ausschließlich dynamische Mischer von DETAX zu verwenden.
- Hinweise des Mischergeräte-Herstellers beachten.
- Bei Abformsituationen mit stark unter sich gehenden Stellen und weit geöffneten Interdentalräumen müssen die üblichen Ausblockmaßnahmen durchgeführt werden.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

Sonstige Informationen:

Silikonabformmaterialien sind millionenfach bewährt, unerwünschte Wirkungen sind bei sachgerechter Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen wie z.B. Allergien, Irritationen können jedoch grundsätzlich nicht ausgeschlossen werden. Im Zweifelsfall empfehlen wir, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen.

Nur für den dentalen Gebrauch durch geschultes Fachpersonal.



Anwendungsbereiche:

- Löffelmateriale für die Sandwich- und Doppelmischtechnik
- Situationsabformungen

Technische Daten:

- DIN EN ISO 4823 - Typ 1
- **Mischvolumen:** 380 ml Base + Katalysator
 - **Dosierung:** 5:1
 - **Produktfarbe:** Base: grün
Katalysator: weiß
 - **Verarbeitungszeit:** ca. 1 Min. 30 Sek.*
 - **Abbindezeit:** ca. 3 Min. 30 Sek.*
 - **Verweildauer im Mund:** ca. 2 Min.
 - **Verformung unter Druck:** ca. 3,0 %
 - **Rückstellung nach Verformung:** ca. 99,8 %
 - **Lineare Maßänderung:** ca. 0,2 %
 - **Verarbeitung:** Bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit
 - **Lagerung:** Bei Raumtemperatur



* ab Mischbeginn bei 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % rel. Luftfeuchtigkeit. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern die angegebenen Zeiten.

Bestellinformation:

Detaseal® hydroflow heavy Jumbopack 02729

Maxi-Kartusche à 380 ml, Base + Katalysator
10 dynamische Mischer, gelb
1 Drehring, gelb

Dynamische Mischer gelb, 40 Stück 02833

Drehring gelb, 1 Stück 02836

Detaseal® hydroflow putty Jumbopack 03283

Maxi-Kartusche à 380 ml, Base + Katalysator
10 dynamische Mischer, gelb
1 Drehring, gelb

Standardpack 02727

2 x 250 ml Dosen
2 Dosierlöffel

Detaseal® hydroflow mono Jumbopack 03373

Maxi-Kartusche à 380 ml, Base + Katalysator
10 dynamische Mischer, gelb
1 Drehring, gelb

Standardpack 02754

2 x 50 ml Kartuschen
6 Mischkanülen, grün

Multipack 02757

4 x 50 ml Kartuschen
12 Mischkanülen, grün

Mischkanülen grün, 48 St. 02705

Detaseal® hydroflow lite Standardpack

2 x 50 ml Kartuschen
12 Mischkanülen, gelb
regular set 02730
fast set 02733

Detaseal® hydroflow Xlite Standardpack

2 x 50 ml Kartuschen
12 Mischkanülen, gelb
regular set 02741
fast set 02744

trayloc® A

17 ml Pinselflasche 03098
15 ml Sprayflasche 03392

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

FR

Mode d'emploi

Silicone VPS pour empreinte de précision, consistance à fluidité visqueuse – de prise rapide



Fig. 1

1. Préparation de la cuillère d'empreinte

Selon la technique d'empreinte choisir un porte-empreinte approprié (des porte-empreintes individuels, de métal ou de matière plastique). Afin d'éviter un contact direct des dents avec le porte-empreinte, aux endroits d'empreinte insignifiants munir le porte-empreinte des appuis en cire ou en résine photopolymérisable. Pour l'obtention d'une bonne adhésion nous recommandons l'application d'une couche mince de **trayloc® A** (Fig. 1). Laisser sécher pendant 3 minutes.

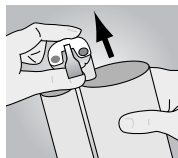


Fig. 2

2. Mélange et dosage

Desceller et retirer la fermeture garantissant l'originalité du produit en tirant sur le levier d'arrêt se trouvant sur la cartouche (Fig. 2). Introduire cette dernière dans l'appareil de dosage. Mettre l'appareil en service et faire sortir le produit jusqu'à l'obtention d'une masse régulière. Jeter la première charge non homogène, puis mettre le mélangeur dynamique (jaune) en place. Fixer le mélangeur en mettant la rondelle de rotation jaune en place et en la tournant vers la droite (Fig. 3).

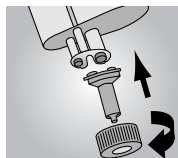


Fig. 3

Ensuite, remplir la cuillère avec la quantité souhaitée de **Detaseal® hydroflow heavy**. Pour ce faire, maintenir la cuillère penchée en appuyant légèrement. Pendant le remplissage, laisser le mélangeur dans le produit (Fig. 4). Laisser le mélangeur rempli en place pour faire office de couvercle sur le portoir de la cartouche. Avant la prochaine utilisation, retirer le mélangeur utilisé en désolidarisant la rondelle de rotation et contrôler l'ouverture de la cartouche à la recherche d'éventuelles obstructions. Remettre un nouveau mélangeur en place et procéder comme à l'accoutumée. Lors de la mise en service, jeter la première charge de produit.

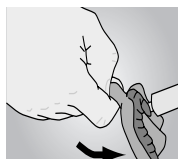


Fig. 4

3. Procédure d'emploi

En premier lieu, appliquer une quantité suffisante de **Detaseal® hydroflow heavy** dans la cuillère. Ensuite, injecter intra-oralement **Detaseal® hydroflow lite** ou **Detaseal® hydroflow Xlite** sur les zones d'intérêt. Pour ce faire, des pointes Intra-Oral-Tips ou des seringues d'application peuvent être utilisées (Figs. 5 et 6). Mettre la cuillère garnie de produit en place dans la bouche du patient en appuyant un peu. Fixer l'empreinte sans appuyer jusqu'à la prise complète du matériau (Fig. 7).



Fig. 5

4. Désinfection

Rincer l'empreinte à l'eau courante tiède après l'avoir ôté de la bouche du patient. La désinfection se fait par immersion dans un bain de glutaraldéhyde de 2% ou dans une solution usuelle pendant 15 minutes.

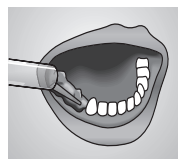


Fig. 6

5. Fabrication de modèles

Ne pas couler le modèle le plus tôt dès 30 minutes après la prise de l'empreinte. La stabilité dimensionnelle est garantie d'une durée de 14 jours. Les plâtres dentaires des classes III et IV, ainsi que les matières synthétiques à modeler usuelles se recommandent comme matériaux à modeler.



Fig. 7

6. Nettoyage du porte-empreinte

Éliminer le matériau durci à l'aide d'un instrument sans pointe. Dissoudre le **trayloc® A** par immersion du porte-empreinte dans d'acétone ou d'isopropanol en prenant soin d'une bonne ventilation. Ensuite nettoyer et désinfecter comme d'habitude le porte-empreinte.

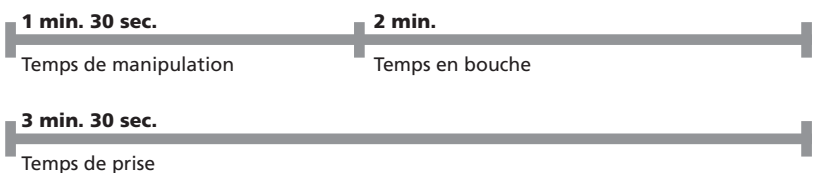
Renseignements de travail importants

- Éliminer complètement les solutions éventuellement utilisées (p. ex. les solutions de rétraction) avant la prise du matériau, sinon la polymérisation puisse être influencée.
- Ne jamais mélanger le matériau avec de silicones à polymérisation par condensation.
- Les gants en latex et les surfaces contaminées de latex pourraient influencer le durcissement du **Detaseal® hydroflow heavy**.
- Ne laisser aucuns résidus du matériau à empreinte en bouche du patient.
- Les matériaux à empreinte polymérisés sont chimiquement résistants – éviter de tâches sur les habits.
- Pour la technique à double polymérisation, nous recommandons **Detaseal® hydroflow lite** ou **-Xlite** en tant que matériau de correction pour l'empreinte unifacé.
- A fin de garantir une utilisation sans accroc, nous recommandons exclusivement l'usage du mélangeur dynamique DETAX.
- Respecter les recommandations d'utilisation du fabricant.
- Dans les situations de prise d'empreinte sur des zones imbriquées et des espaces interdentaires larges, nous recommandons l'usage des mesures de blocage habituelles.
- Suivre les indications de la fiche de données de sécurité!

Informations complémentaires :

Les matériaux de prise d'empreinte en silicone ont été éprouvés à de nombreuses reprises, aucun effet indésirable n'est donc susceptible de survenir si l'utilisation est correcte. Des réactions immunitaires, par exemple des allergies ou des irritations, ne peuvent cependant pas être totalement exclues. En cas de doute, nous recommandons d'effectuer un test d'allergie avant l'utilisation du matériau.

Réservé exclusivement à l'usage dentaire par un personnel qualifié.



Champs d'application:

- Des empreintes selon la technique de double mélange / - en une seule opération
- Empreinte de situation

Caractéristiques techniques:

- DIN EN ISO 4823 - Type 1
- **Volume de mélange:** Cartouche maxi à 380 ml, base + durcisseur
 - **Dosage:** 5:1
 - **Couleurs du produit:** Base: verte
Durcisseur: blanc
 - **Temps de manipulation:** env. 1 min. 30 sec.*
 - **Temps de prise:** env. 3 min. 30 sec.*
 - **Temps en bouche:** env. 2 min.
 - **Déformation sous pression:** env. 3,0 %
 - **Restitution après déformation:** env. 99,8 %
 - **Changement dimensionnel linéaire:** env. 0,2 %
 - **Application:** À 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % d'humidité relative.
 - **Stockage:** à température ambiante



* dès initiation du mélange à 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % d'humidité relative. Des températures élevées accélèrent, des températures basses retardent les temps indiqués.

Informations à la commande:

- Detaseal® hydroflow heavy**
Présentation Jumbo 02729
cartouche maxi à 380 ml, base + durcisseur
10 mélangeurs dynamiques, jaunes
1 rondelle de rotation, jaune
Mélangeurs dynamiques
jaunes, 40 pcs. **02833**
Rondelle de rotation
jaune, 1 pc. **02836**
Detaseal® hydroflow putty
Présentation Jumbo 03283
cartouche maxi à 380 ml, base + durcisseur
10 mélangeurs dynamiques, jaunes
1 rondelle de rotation, jaune
Présentation standard 02727
2 pots à 250 ml
2 mesures
Detaseal® hydroflow mono
Présentation Jumbo 03373
cartouche maxi à 380 ml, base + durcisseur
10 mélangeurs dynamiques, jaunes
1 rondelle de rotation, jaune
Présentation standard 02754
2 x 50 ml cartouches
6 canules de mélange, vertes
Detaseal® hydroflow lite
Présentation standard
2 cartouches à 50 ml
12 canules de mélange, jaunes
regular set 02730
fast set 02733
Detaseal® hydroflow Xlite
Présentation standard
2 cartouches à 50 ml
12 canules de mélange, jaunes
regular set 02741
fast set 02744

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

ES

Modo de empleo

Silicona VPS para impresiones de precisión, consistencia poco fluida – de fraguado rápido



Fig. 1

1. Preparación de la cubeta de impresión

Escoger una cubeta adecuada para la técnica de impresión correspondiente (cubetas individuales o confeccionadas de metal o de plástico). Para evitar un contacto directo de los dientes con la cubeta, a los sitios de impresión no relevantes hay que colocar en la cubeta apoyos de cera o de resina polimerizada por luz. Para asegurar una adhesión firme del material a la cubeta se recomienda aplicar a la cubeta una capa fina del **trayloc® A** (Fig. 1). Dejar secarlo durante aprox. 3 minutos.

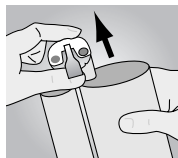


Fig. 2

2. Mezcla y dosificación

Para abrir y retirar el cierre de seguridad del cartucho levante la pestaña de cierre (Fig. 2). Coloque el cartucho en el dosificador. Accione el aparato y deje que siga eyectando material hasta que éste salga de forma uniforme. Deseche la primera masa eyectada porque no es homogénea y coloque después la punta mezcladora dinámica (amarilla). Para fijar la punta mezcladora monte y gire el anillo giratorio hacia la derecha (Fig. 3). Rellene después la cubeta con la cantidad de **Detaseal® hydroflow heavy** deseada; para ello mantenga la cubeta inclinada y ligeramente presionada. Durante este proceso mantenga la punta mezcladora en el material (Fig. 4). Deje la punta mezcladora llena montada en el portacartuchos a modo de cierre. Antes de la siguiente aplicación, retire la punta usada aflojando el anillo giratorio. Compruebe que los orificios de salida del cartucho no están obstruidos. Coloque una nueva punta mezcladora y use el dispositivo de la forma habitual. Cuando emplee la unidad deseche el primer material expulsado.

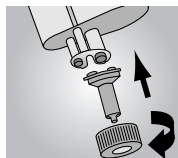


Fig. 3

3. Procedimiento

Primeramente, ponga suficiente cantidad de **Detaseal® hydroflow heavy** en la cubeta de impresión. Después recubra intraoralmente las zonas relevantes con **Detaseal® hydroflow lite** o **Detaseal® hydroflow Xlite**. Para ello puede emplear puntas intraorales o jeringas de aplicación (Figs. 5 y 6). Coloque la cubeta rellena en la boca del paciente ejerciendo una ligera presión. Fije la impresión sin hacer presión hasta que fragüe completamente (Fig. 7).

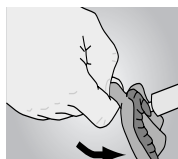


Fig. 4

4. Desinfección

Bañar la impresión bajo agua corriente templada, después de haberla retirado de la boca. Una desinfección subsiguiente puede realizarse durante 15 minutos en aldehído glutárico al 2% ó otras desoluciones convenientes y usuales en comercio.

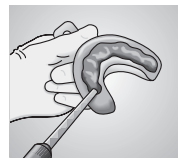


Fig. 5

5. Confección de modelos

La impresión no debe ser vaciada antes de haber pasado 30 minutos. Se garantiza una estabilidad dimensional durante 14 días. Materiales recomendados son yesos dentales de la clase III y IV, así como materiales sintéticos para modelos de uso corrientes en el comercio.

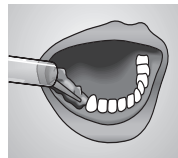


Fig. 6

6. Limpieza de la cubeta

Retirar el material fraguado mecánicamente con un instrumento despuntado. El **trayloc® A** se disuelve sumergiéndolo en acetona o isopropanol. Usarlo solamente en habitaciones bien ventiladas. Limpiar y desinfectar entonces la cubeta como de costumbre.



Fig. 7

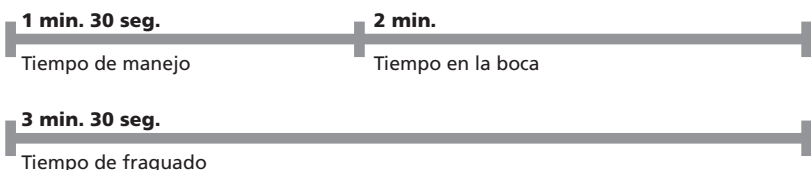
Instrucciones importantes de procesación

- Soluciones usadas antes de la impresión (p.ej. soluciones de retracción) pueden influenciar la reacción del fraguado y deben ser retiradas por eso por completo.
- No se debe trabajar con siliconas polimerizadas por condensación.
- Guantes de látex o superficies contaminadas con látex pueden influenciar el endurecimiento de **Detaseal® hydroflow heavy**.
- No deje restos del material de impresión en la boca del paciente.
- Materiales de impresión polimerizados son químicamente resistentes – evite que contacten con su ropa dejando manchas.
- En la técnica de mezcla doble le recomendamos usar **Detaseal® hydroflow lite** o **-Xlite** como material corrector para la técnica de impresión de un solo paso.
- Para garantizar una aplicación correcta le recomendamos usar exclusivamente puntas mezcladoras dinámicas de DETAX.
- Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante de la unidad de mezcla.
- En los casos de impresiones con zonas muy socavadas y espacios interdentes muy abiertos es necesario tomar las medidas de bloqueo usuales.
- ¡Observar la ficha de datos de seguridad!

Otra información:

Los materiales de impresión de silicona han demostrado su eficacia en millones de personas, si se aplican correctamente no cabe esperar **efectos indeseados**. No obstante, por principio no se pueden excluir reacciones inmunológicas, como p. ej. alergias o irritaciones. En caso de duda, recomendamos que haga efectuar una prueba de alergia **antes de la aplicación** del material.

Sólo para uso dental por personal especializado.



Campos de aplicación:

- Impresiones según la técnica de doble mezcla/ - en una sola operación
- Impresiones de situación

Características técnicas:

DIN EN ISO 4823 - Tipo 1

- **Volumen de mezcla:** cartuchos maxi: 380 ml, base + catalizador
- **Dosificación:** 5:1
- **Colores del producto:** Base: verde
Catalizador: blanco
- **Tiempo de manejo:** aprox. 1 min. 30 seg.*
- **Tiempo de fraguado:** aprox. 3 min. 30 seg.*
- **Tiempo en la boca:** aprox. 2 min.
- **Deformación bajo presión:** aprox. 3,0 %
- **Reposición tras deformación:** aprox. 99,8 %
- **Cambio dimensional lineal:** aprox. 0,2 %
- **Manejo:** A 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % humedad relativa.
- **Almacenamiento:** A temperatura ambiente



* a partir del inicio de la mezcla a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5 % humedad relativa. Temperaturas más elevadas acortan los tiempos indicados, más bajas los prolongan.

Información para el pedido:

Detaseal® hydroflow heavy

Presentación Jumbo 02729
cartuchos maxi: 380 ml, base + catalizador
10 mezcladores dinámicos, amarillos
1 punta mezcladora monte, amarilla

Mezcladores dinámicos amarillos, 40 pzs. 02833

Anillo giratorio 02836
amarillo, 1 pz.

Detaseal® hydroflow putty

Presentación Jumbo 03283
cartuchos maxi: 380 ml, base + catalizador
10 mezcladores dinámicos, amarillos
1 punta mezcladora monte, amarilla

Presentación normal 02727
2 cajas, c/u de 250 ml
2 cucharas dosificadoras

Detaseal® hydroflow mono

Presentación Jumbo 03373
cartuchos maxi: 380 ml, base + catalizador
10 mezcladores dinámicos, amarillos
1 punta mezcladora monte, amarilla

Presentación normal 02754
2 x 50 ml cartuchos
6 cánulas de mezcla, verdes

Detaseal® hydroflow lite

Presentación normal
2 cartuchos, c/u de 50 ml
12 cánulas de mezcla, amarillas
regular set 02730
fast set 02733

Detaseal® hydroflow Xlite

Presentación normal
2 cartuchos, c/u de 50 ml
12 cánulas de mezcla, amarillas
regular set 02741
fast set 02744

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

GB
Instructions for use

VPS precision impression silicone, heavy bodied consistency – fast set



Fig. 1

1. Preparation of the impression tray

Select a tray type suited for desired application (standard-size or custom, in metal or hard plastics). To avoid teeth contact with the tray, place stops from wax or light-curing resin into the tray at non-relevant areas of the impression. For optimal adhesion of impression material, we recommend applying a thin layer of **trayloc® A** to tray (Fig. 1). Let dry for approx. 3 minutes.

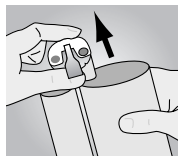


Fig. 2

2. Mixing and dispensing

Disengage and remove the tamper-proof seal on the cartridge by raising the locking lever (Fig. 2). Insert the cartridge into the dispenser. Start the device and dispense material until material flows uniformly. Discard the first inhomogeneous material, then attach the dynamic mixer (yellow). Fix the mixer by the applying and turning the yellow rotating ring clockwise (Fig. 3).

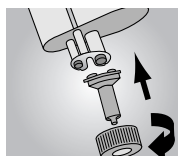


Fig. 3

Then fill the tray with the desired quantity of **Detaseal® hydroflow heavy**, holding the tray at an angle and pressing against it slightly. While dispensing, leave the mixer in the material (Fig. 4). Leave the filled mixer on the cartridge holder as a closure. Before the next application remove the used mixer by undoing the rotating ring and check the cartridge openings for blockages. Attach a new mixer and proceed in the normal way. When starting up, discard the initial material emerging.



Fig. 4

3. Procedure

At the beginning introduce a sufficient quantity of **Detaseal® hydroflow heavy** to the impression tray. Then syringe around the relevant areas with **Detaseal® hydroflow lite** or **Detaseal® hydroflow Xlite** intraorally. For this purpose intraoral tips or application syringes (Figs. 5 and 6) can be used. Position the loaded tray in the patient's mouth, applying slight pressure. Fix the impression without pressure until the material has set completely (Fig. 7).



Fig. 5

4. Disinfecting

After removing tray from the mouth, rinse impression under running, lukewarm water. If desired, impression can then be disinfected by immersing into 2% glutaraldehyde or other usual solutions for 15 minutes.

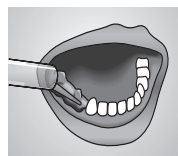


Fig. 6

5. Pouring the model

We recommend waiting at least 30 minutes before pouring the model. The impression will retain its dimensional stability for up to 14 days. All class III and IV dental plasters and standard modelling resins can be used.



Fig. 7

6. Cleaning the tray

After setting, material can be removed with a blunt instrument. Remaining film of **trayloc® A** is dissolved by immersion in acetone or isopropanol (be sure to use only in well-ventilated rooms). Tray can then be cleaned and disinfected in the usual manner.

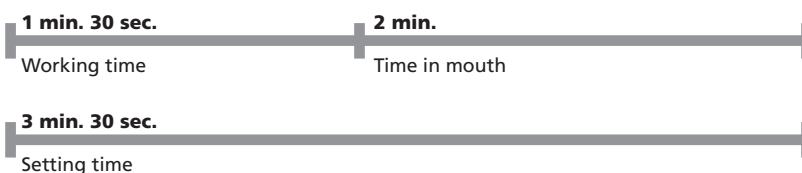
Important working hints

- Substances such as retraction liquids can adversely affect the setting reaction and should therefore be thoroughly rinsed off before taking the impression.
- Do not combine with condensation curing silicones.
- Contact with latex examination gloves or other latex material may impair the setting reaction of **Detaseal® hydroflow heavy**.
- Be sure to remove all traces of impression material from patient's mouth.
- Cured impression materials are chemically inert – spots on clothing should be avoided.
- For the one-step putty wash technique we recommend **Detaseal® hydroflow lite** or **-Xlite** as precision wash material for single-stage impression-taking.
- To ensure trouble-free use we only recommend using dynamic mixers from DETAX following the mixer manufacturer's instructions
- In impression-taking situations with deep undercuts and wide open interdental spaces the usual blocking-out procedures must be performed.
- Please follow the instructions of the safety data sheet!

Further information:

Silicone based materials are proven a million times. On condition of a proper application, undesired effects are not to be expected. However, reactions of the immune system like allergies, irritations, cannot be absolutely excluded. In case of doubt, we recommend to make an allergy test before the application of the material.

Only for dental use by qualified personnel.



Indications for use:

- Impressions with sandwich and double-mix technique
- Situation impressions

Technical data:

DIN EN ISO 4823 - Type 1

- Mixed volume:** maxi cartridge: 380 ml, base + catalyst
- Mixing ratio:** 5:1
- Product colour:** base: green catalyst: white
- Working time:** approx. 1 min. 30 sec.*
- Setting time:** approx. 3 min. 30 sec.*
- Time in mouth:** approx. 2 min.
- Strain in compression:** approx. 3,0 %
- Recovery from deformation:** approx. 99,8 %
- Linear dimensional change:** approx. 0,2 %
- Application:** At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5% rel. humidity.
- Storage:** at ambient temperature



* from beginning of mixing at 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5% rel. humidity. Increased temperatures accelerate, decreased temperatures retard these times.

Ordering information:

Detaseal® hydroflow heavy
Jumbo packing **02729**
maxi cartridge of 380 ml, base + catalyst
10 dynamic mixers, yellow
1 rotating ring, yellow

Dynamic mixers
yellow, 40 pcs. **02833**

Rotating ring
yellow, 1 pc. **02836**

Detaseal® hydroflow putty
Jumbo packing **03283**
maxi cartridge of 380 ml, base + catalyst
10 dynamic mixers, yellow
1 rotating ring, yellow

Standard pack **02727**
2 jars of 250 ml
2 measuring spoons

Detaseal® hydroflow mono
Jumbo packing **03373**
maxi cartridge of 380 ml, base + catalyst
10 dynamic mixers, yellow
1 rotating ring, yellow

Standard packing **02754**
2 cartridges of 50 ml
6 mixing cannulas, green

Multi packing **02757**
4 cartridges of 50 ml
12 mixing cannulas, green

Mixing cannulas **02705**
green, 48 pcs.

Detaseal® hydroflow lite
Standard packing
2 cartridges of 50 ml
12 mixing cannulas, yellow
regular set **02730**
fast set **02733**

Detaseal® hydroflow Xlite
Standard packing
2 cartridges of 50 ml
12 mixing cannulas, yellow
regular set **02741**
fast set **02744**

trayloc® A
17 ml bottle with brush **03098**
15 ml spray bottle **03392**

DETAX

GmbH & Co. KG
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany
Telefon: 07243/510-0 · Fax: 07243/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Caution: Federal U.S. law restricts this device to sale by or on the order of a dentist (or trained specialist personnel).



Made in Germany



08/2017

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

RU
Инструкция по применению

Прецизионный слепочный материал VPS, очень вязкой консистенции – быстротвердеющий



рис. 1

1. Подготовка отливочной ложки

Выбрать подходящую отливочную ложку в соответствии с применяемой техникой выполнения слепка (индивидуальную или готовую ложку из металла или твердой пластмассы). Чтобы избежать продавливания оттиска, в не очень значимых областях слепка поместить на ложку ограничитель из воска или светоотверждаемой пластмассы. Для оптимального сцепления рекомендуем на все ложки наносить тонкий слой **trayloc® A** (рис. 1). Оставить просохнуть на 3 минут.

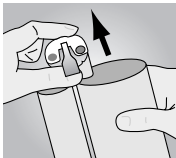


рис. 2

2. Смешивание и дозирование

Разомкнуть и снять оригинальный замок с картриджа, приподняв фиксирующий рычажок (рис. 2). Вложить картридж в дозатор. Запустить прибор и извлекать материал, пока он не начнет подаваться равномерно. Первую неоднородную массу удалить в отходы, затем надеть динамический смесительный наконечник (желтого цвета). Зафиксировать смесительный наконечник путём установки и вращения желтого кольца вправо (рис. 3).

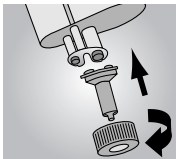


рис. 3

3. Порядок действий

Сначала выдавить достаточное количество **Detaseal® hydroflow heavy** в слепочную ложку. Затем в ротовой полости выдавить **Detaseal® hydroflow lite** или **Detaseal® hydroflow Xlite** на нужные области. Для этого можно использовать интраоральные наконечники или аппликационные шприцы (рис. 5 и 6). Заполненную ложку лёгким нажатием установить в нужное положение во рту пациента. Зафиксировать слепок до полного отверждения, не создавая давления на него (рис. 7).

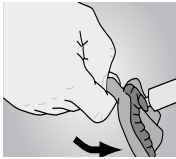


рис. 4

4. Дезинфекция

Оттиск после удаления из ротовой полости промыть под проточной теплой водой. Последующую дезинфекцию можно выполнить в течение 15 минут в 2%-ном глутаральдегиде.



рис. 5

5. Изготовление модели

Оттиск нельзя заливать до истечения 30 минут. Стабильность размеров гарантирована в течение 14 дней. Рекомендуемые материалы для моделей - стоматологические гипсы классов III и IV, а также имеющиеся в продаже пластмассы для моделей.

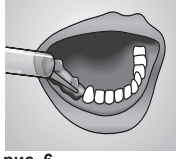


рис. 6

6. Очистка ложки

Затвердевший материал поддается механическому удалению тупым инструментом. При помещении в ацетон или схожий растворитель **trayloc® A** растворяется. Применять только в хорошо вентилируемых помещениях. Затем очистить и дезинфицировать ложку обычным способом.



рис. 7

Важные указания по применению

- Растворы, используемые перед выполнением оттиска (например, ретракционные), могут влиять на реакцию схватывания и поэтому их необходимо полностью удалить.
- Не использовать вместе с конденсационными силиконами (К-силиконами).
- Перчатки из латекса могут влиять на твердение **Detaseal® hydroflow heavy**.
- Полимерные слепочные массы химически устойчивы – избегать пятен на одежде.
- Не оставлять во рту никаких остатков слепочного материала.
- При технике двойного смешивания рекомендуем **Detaseal® hydroflow lite** или **-Xlite** в качестве корректирующего материала для выполнения одномоментного слепка.
- Чтобы гарантировать правильное применение без сбоев, рекомендуем использовать только динамические смесительные наконечники DETAX.
- Соблюдать указания производителя смесителя.
- При выполнении слепков при наличии сильно опускающихся участков и далеко открытых межзубных промежутков необходимо проводить обычные меры по выведению стенок.
- Принять во внимание данные паспорта безопасности материала!

Дополнительная информация:

Материалы на основе силикона тестировались большое количество раз. При условии соблюдения инструкции по применению непредвиденные осложнения маловероятны. Однако, некоторые реакции иммунной системы человека, такие как аллергия, индивидуальная непереносимость отдельных компонентов материала, не могут быть абсолютно исключены. В сомнительных случаях мы рекомендуем пройти тест на аллергию перед применением материала.

Использовать только для стоматологических целей обученным персоналом.



Области применения

- Ложечный материал в технике "сэндвич" и двойного смешивания
- Ситуационные слепки

Технические характеристики:

- DIN EN ISO 4823 - тип 1
- **Смешиваемый объем:** 380 мл, база + катализатор
- **Дозирование:** 5:1
- **Цвет продукта:** База: зелёный Катализатор: белый
- **Рабочее время:** Около 1 минута 30 секунд*
- **Время схватывания:** Около 3 минут 30 секунд*
- **Время пребывания во рту:** Около 2 минут
- **Деформация под давлением:** Около 3 %
- **Возвращение в исходное состояние после деформации:** Около 99,8 %
- **Линейное изменение размеров:** Около 0,2 %
- **Условия работы:** При 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% относительная влажность воздуха
- **Хранение:** при комнатной температуре



* с начала смешивания при 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% относительной влажности воздуха. Более высокие температуры сокращают, а более низкие удлиняют указанное время.

Информация для заказа:

Detaseal® hydroflow heavy
Стандартная упаковка 5:1 **02729**
Картридж макс 380 мл, база + катализатор 10 динамических смесительных наконечников, жёлтого цвета, 1 поворотное кольцо, жёлтого цвета

Динамические смесительные наконечники **02833**
жёлтого цвета, 40 шт.

Поворотное кольцо **02836**
жёлтого цвета, 1 шт.

Detaseal® hydroflow putty
Стандартная упаковка 5:1 **03283**
Картридж макс 380 мл, база + катализатор 10 динамических смесительных наконечников, жёлтого цвета, 1 поворотное кольцо, жёлтого цвета

Detaseal® hydroflow mono
Стандартная упаковка 5:1 **03373**
Картридж макс 380 мл, база + катализатор 10 динамических смесительных наконечников, жёлтого цвета, 1 поворотное кольцо, жёлтого цвета

Detaseal® hydroflow lite
Стандартная упаковка 2 картриджа по 50 мл 12 смесительных канюль желтого цвета
regular set **02730**
fast set **02733**

Detaseal® hydroflow Xlite
Стандартная упаковка 2 картриджа по 50 мл 12 смесительных канюль желтого цвета
regular set **02741**
fast set **02744**

Detaseal® hydroflow heavy 5:1

IT

Istruzioni per l'uso

Silicone per impronte di precisione, a base di "VPS", consistenza poco fluida - presa rapida



Fig. 1

1. Preparazione del portaimpronta

Selezionare un portaimpronta (individuale oppure preconfezionato in metallo o plastica rigida) adatto per la tecnica d'impronta impiegata. Per evitare che il materiale si comprima troppo, posizionare degli stop con cera o materiale fotoindurente nelle zone non rilevanti del portaimpronta. Per ottimizzare l'adesione consigliamo di applicare su tutti i portaimpronte uno strato sottile di **trayloc® A** (Fig. 1) lasciandolo asciugare per 3 min. circa.

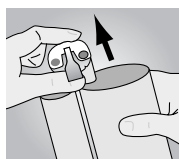


Fig. 2

2. Miscelazione e dosaggio

Sbloccare e staccare il sigillo di garanzia sulla cartuccia, sollevando la leva di arresto (Fig. 2). Inserire la cartuccia nel dosatore. Avviare l'apparecchio ed erogare il materiale in modo uniforme fino a quando necessario. Gettare il primo materiale eterogeneo, quindi applicare il miscelatore dinamico (giallo). Fissare il miscelatore applicando e ruotando verso destra l'anello girevole giallo (Fig. 3).

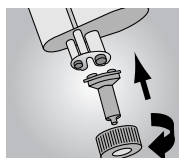


Fig. 3

Successivamente riempire il portaimpronta con la quantità desiderata di **Detaseal® hydroflow heavy**, tenendo inclinato e trattenendo leggermente il portaimpronta. Durante l'erogazione, lasciare il miscelatore nel materiale (Fig. 4). Lasciare il miscelatore pieno sul portacartuccia come chiusura. Prima del successivo impiego, togliere il miscelatore utilizzando allentando l'anello girevole e verificare che le aperture di uscita della cartuccia non siano ostruite. Applicare il miscelatore nuovo e procedere come di consueto. All'avvio, gettare il primo materiale erogato.



Fig. 4

3. Procedura

Inizialmente applicare una quantità sufficiente di **Detaseal® hydroflow heavy** nel portaimpronta. Successivamente nebulizzare le aree rilevanti per via intraorale con **Detaseal® hydroflow lite** oppure **Detaseal® hydroflow Xlite**. A questo scopo, è possibile utilizzare punte intraorali o anche siringhe di applicazione (Fig. 5 e 6). Portare in posizione il portaimpronta riempito esercitando una lieve pressione nel cavo orale del paziente. Fissare la presa dell'impronta senza esercitare pressione, fino a presa completa (Fig. 7).



Fig. 5

4. Disinfezione

Dopo il disinserimento dalla cavità orale, sciacquare l'impronta sotto l'acqua corrente tiepida. La successiva disinfezione può avvenire per 15 min. in glutaraldeide al 2%.

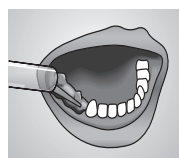


Fig. 6

5. La colatura del modello

L'impronta non deve essere colata prima di 30 min. dopo il disinserimento dalla cavità orale. La stabilità dimensionale è assicurata per 14 giorni. I materiali consigliati per i modelli sono gessi dentali di classe III e classe IV e le resine per modelli usualmente in commercio.



Fig. 7

6. La pulizia del portaimpronta

Togliere il materiale indurito meccanicamente con l'aiuto d'uno strumento non tagliente. L'immersione in acetone o isopropanolo leggera scioglie facilmente i resti di **trayloc® A**. Adoperare solamente in ambienti ben aerati. Successivamente pulire e disinfettare il portaimpronta come d'abitudine.

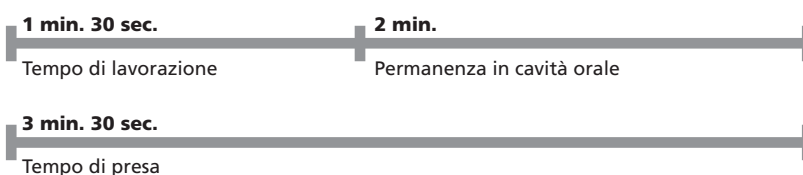
Avvertenze importanti

- Eventuali liquidi adoperati prima della presa dell'impronta (liquido da retrazione) devono essere eliminati completamente per non pregiudicare la reazione di presa.
- Non impiegare in combinazione con silicone a condensazione.
- Guanti di latex e superfici contaminati con latex possono pregiudicare l'indurimento di **Detaseal® hydroflow heavy**.
- Non lasciare residui del materiale per impronte in cavità orale.
- I siliconi per impronte sono chimicamente resistenti - evitare di macchiare gli abiti.
- Nella tecnica a doppia miscelazione, consigliamo **Detaseal® hydroflow lite** oppure **Detaseal® hydroflow Xlite** come materiali correttivi per la presa dell'impronta monofase.
- Per garantire un utilizzo ottimale, consigliamo di utilizzare esclusivamente i miscelatori dinamici di DETAX.
- Osservare le indicazioni del produttore dei miscelatori.
- In caso di prese dell'impronta con punti estremamente accavallati e spazi interdentali molto aperti, è necessario adottare le normali misure di scarico.
- Attenersi alla scheda tecnica di sicurezza!

Ulteriori informazioni

I materiali per impronta a base siliconica sono stati testati milioni di volte. È possibile escludere la possibilità di reazioni avverse in caso di utilizzo conforme. Non è possibile tuttavia escludere completamente l'eventualità di reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni. In caso di dubbio si consiglia di eseguire un test di allergia prima dell'utilizzo del materiale.

Esclusivamente per uso odontoiatrico da parte di personale specializzato.



Campo d'impiego:

- Materiale a cucchiaio per impronte a doppia miscelazione / tecnica Sandwich
- Impronte studio

Dati tecnici:

DIN EN ISO 4823 - tipo 1

- **Volume di miscelazione:** cartuccia maxi: 380 ml, base + catalizzatore
- **Dosaggio:** 5:1
- **Colore del prodotto:** Base: verde
Catalizzatore: bianco
- **Tempo di lavorazione:** 1 min. 30 sec. circa*
- **Tempo di presa:** 3 min. 30 sec. circa*
- **Permanenza in bocca:** 2 min. circa
- **Deformazione sotto compressione:** 3,0 % circa
- **Recupero dopo deformazione:** 99,8 % circa
- **Variazione dimensionale lineare:** 0,2 % circa
- **Lavorazione:** a 23° C ± 2° C, 50 ± 5% umidità relativa
- **Conservazione:** a temperatura ambiente



* dall'inizio di miscelazione a 23 °C ± 2 °C, 50 ± 5% umidità relativa. Temperature più alte abbreviano e temperature più basse allungano i tempi indicati.

Specifiche di ordinazione:

Detaseal® hydroflow heavy
Confezione Jumbo 02729
cartuccia maxi da 380 ml,
base + catalizzatore
10 miscelatori dinamici, gialli
1 anello girevole, giallo

Miscelatori dinamici
gialli, 40 pezzi 02833
Anello girevole 02836
giallo, 1 pz.

Detaseal® hydroflow putty
Confezione Jumbo 03283
cartuccia maxi da 380 ml,
base + catalizzatore
10 miscelatori dinamici, gialli
1 anello girevole, giallo

Confezione standard 02727
2 barattoli da 250 ml
2 cucchiai per dosaggio

Detaseal® hydroflow mono
Confezione Jumbo 03373
cartuccia maxi da 380 ml
base + catalizzatore
10 miscelatori dinamici, gialli
1 anello girevole, giallo

Confezione standard 02754
2 x 50 ml cartucce
6 cannule di miscelazione,
verdi

Detaseal® hydroflow lite
Confezione standard
2 x 50 ml cartucce
12 cannule di miscelazione,
gialle
regular set 02730
fast set 02733

Detaseal® hydroflow Xlite
Confezione standard
2 x 50 ml cartucce
12 cannule di miscelazione,
gialle
regular set 02741
fast set 02744

trayloc® A
flacone con pennello applicatore da 17 ml 03098
flacone vaporizzatore da 15 ml 03392

Detaseal[®] hydroflow

Complete system of VPS impression material



Detaseal® hydroflow heavy 5:1

TR

Kullanım Talimatları

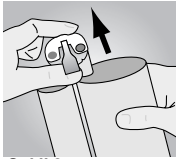
VPS Silikon ölçü malzemesi, high kıvamda – heavy bodied – hızlı sertleşen



Şekil 1

1. Ölçü kaşığının hazırlanması

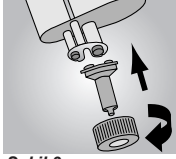
Uygulama için kullanılacak uygun ölçü kaşığı seçilir. (standart veya özel boyda metal ya da plastik). Dişlerin ölçü kaşığı ile temasını engellemek için ölçünün uygulanmadığı kaşık içerisindeki alanlara mum veya ışıkla sertleşen resin uygulanır. Ölçü malzemesinin optimum tutunmasını sağlamak için kaşık içerisinde ince bir tabaka **trayloc® A** uygulanması önerilir. (Şekil 1). Yaklaşık 3 dakika kuruması için beklenir.



Şekil 2

2. Karıştırma ve Dozajlama

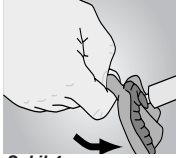
Kartuşun ucundaki koruma kapağı kilitin ters yönüne çevrilerek açılır ve çıkarılır. (Şekil 2). Kartuş tabancaya takılır. Materyal düzgün bir akışkanlığa ulaşıncaya kadar tabancadan enjekte edilir. İlk çıkan materyal homojen olmayacağı için bertaraf edilir, sonrasında sarı renkli karıştırıcı takılır. Sarı renkli kilitleme halkası saat yönünün tersinde çevrilerek karıştırıcı sabitlenir. (Şekil 3). Sonra ölçü kaşığı gereken miktarda **Detaseal® hydroflow heavy** ile doldurulur, kaşık belli bir açıyla tutulur (Şekil 4). Uygulama bittikten sonra kartuşun ucundaki mixer bir sonraki kullanıma kadar kartuş ucunda kapak görevi görür. Sonraki uygulama öncesinde kullanılmış karıştırma ucu çıkarılır yenisi takılır ve normal prosedür uygulanır.



Şekil 3

3. Prosedür

Öncelikle yeterli miktarda **Detaseal® hydroflow heavy** ölçü kaşığı içerisine yerleştirilir. Ağız içerisindeki tüm ilgili alanlar ölçü maddesi ile kaplanır. Bu işlem için ağız içi uygulama uçları veya uygulama fırçaları kullanılabilir. (Şekil 5 + 6). Ölçü kaşığı hasta ağızına yerleştirilir ve hafif bir baskı uygulayarak doğru pozisyonda konumlandırılır. Ölçü tamamen sertleşinceye kadar kuvvet uygulamadan beklenir. (Şekil 7).



Şekil 4

4. Dezenfeksiyon

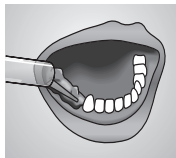
Ölçü kaşığı ağızdan çıkarılır ve ölçü ılık su altında yıkanır. Eğer istenirse ölçü 2% glutaraldehide veya diğer alışılagelmış solüsyonlarla 15 dakika bekletilerek dezenfekte edilebilir.



Şekil 5

5. Model Dökümü

Modele dökmeden en az 30 dakika beklenmesini tavsiye ediyoruz. Ölçü 14 güne kadar boyutsal stabilitesini koruyacaktır. Tüm sınıf III ve IV dental alçılar veya standart modelaj resinleri kullanılabilir.



Şekil 6

6. Ölçü kaşığının temizlenmesi

Ölçü malzemesi sertleştikten sonra uzun keskin olmayan bir el aleti ile temizlenebilir. **trayloc® A** film tabakasının temizlenmesi için aseton veya basit temizleme ajanları gibi çözücüler içerisine batırılır. (Oda havalandırmasının iyi olduğundan emin olunuz). Daha sonra ölçü kaşığı alışılagelmış yöntemlerle yıkayıp dezenfekte edilebilir.



Şekil 7

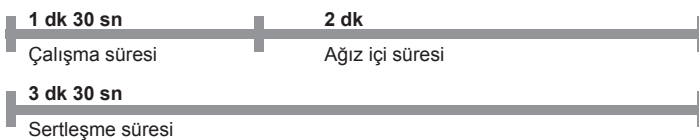
Önemli Çalışma İpuçları

- Retraksiyon likiti gibi maddeler ürünün sertleşme reaksiyonuna karşı etki edebilir bu sebeple ölçü almadan önce iyice temizlenmelidir.
- C silikon ölçülerle kombine kullanılmaz.
- Latex eldivenler veya diğer latex materyaller ile teması durumunda **Detaseal® hydroflow heavy** sertleşme reaksiyonu bozulabilir.
- Ölçü materyali kalıntılarının tümünün hasta ağızından çıkarıldığından emin olunmalıdır.
- Sertleşmiş ölçü malzemesi kimyasal olarak etkisizdir- giysi üzerine gelmesi önlenmelidir.
- Tek aşamalı putty wash tekniğinde tek adım ölçü almak için **Detaseal® hydroflow lite** veya **-Xlite** düzeltme materyali olarak tavsiye edilir.
- Sorunsuz bir çalışma için üretici firma talimatlarına uygun olarak DETAX dynamic mixer kullanımı tavsiye edilir.
- Emniyet veri sayfasını dikkatle okuyunuz!

Ek Bilgi:

Silikon bazlı ürünler milyonlarca kez kendini kanıtlanmış materyallerdir. Doğru şekilde uygulandığında **yan etki oluşması beklenmez**. Bunun yanı sıra, alerjik, irritasyon gibi reaksiyonlar gösteren immün sisteme sahip kişilerde kesinlikle kullanılmamalıdır. Şayet bu özellikleri gösteren kişilerde kullanılması gerekirse **ürünü kullanmadan önce alerji testi yapılmasını tavsiye ediyoruz**.

Sadece diş hekimliği kullanımı için.



Endikasyonları:

- Sandwich ve double karıştırma tekniği ölçülerinde kaşık materyali olarak kullanılır.
- Durum ölçüleri

Teknik veriler:

DIN EN ISO 4823 - tipo 1

- Karıştırma hacmi:** maxi kartuş: 380 ml, base + katalizör
- Karıştırma oranı:** 5:1
- Ürün rengi:** baz: yeşil katalizör: beyaz
- Çalışma süresi:** Yaklaşık 1 dakika 30 sn*
- Sertleşme süresi:** Yaklaşık 3 dakika 30 sn*
- Ağız içindeki süre:** Yaklaşık 2 dakika*
- Basınç altındaki gerilim:** Yaklaşık 3,0 %
- Deformasyon sonrası eski haline geri dönme:** Yaklaşık 99,8 %
- Boyutsal değişim:** Yaklaşık 0,2 %
- Uygulama koşulları:** 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5% nem
- Saklama:** oda sıcaklığında



* 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F, 50 ± 5 % bağıl nemde karıştırma başlangıcından itibaren; arfan sıcaklık süreleri hızlandırır, azalan sıcaklık yavaşlatır.

Sipariş bilgileri:

Detaseal® hydroflow heavy

Jumbo paket 02729
maxi kartuş 380 ml,
baz + katalizör
10 dynamic mixerler, sarı
1 döndürme halkası, sarı

Dynamic mixers
sarı, 40 adet 02833

Sıkıştırma halkası 02836
sarı, 1 adet

Detaseal® hydroflow putty

Jumbo paket 03283
maxi kartuş 380 ml,
baz + katalizör
10 dynamic mixerler, sarı
1 döndürme halkası, sarı

Standart paket 02727
250 ml 2 paket
2 ölçü kaşığı

Detaseal® hydroflow mono

Jumbo paket 03373
maxi kartuş 380 ml,
baz + katalizör
10 dynamic mixerler, sarı
1 döndürme halkası, sarı

Standart paket 02754
50ml 2 kartuş
6 karıştırma kanülü, yeşil

Multi paket 02757
50ml 4 kartuş
12 karıştırma kanülü, yeşil

Karıştırma kanülü 02705
yeşil, 48 adet

Detaseal® hydroflow lite

Standart paket
50ml 2 kartuş
12 karıştırma kanülü, sarı
regular set 02730
fast set 02733

Detaseal® hydroflow Xlite

Standart paket
50ml 2 kartuş
12 karıştırma kanülü, sarı
regular set 02741
fast set 02744

trayloc® A

17 ml fırçalı şişe 03098
15 ml sprey şişe 03392